

Ekwo Nahumu Onye Mpfuchiru Chileke

¹ Ọwaa bụ ozi ẹhu mkpụkpu Ninive. Ẹkwo, e deru ọphulenyia, ọ phuru; mbụ Nahumu onye Ẹlukoshi.

*Ẹhu-eghu Chipfu
l'opfu-ẹhu mkpụkpu Ninive*

² Chipfu ekokwa okophoo.
Mbụ lẹ Chipfu emelatajẹkwa
iphe, e meru iya.
Sụ-a; Chipfu emelatajẹkwa
iphe, e meru iya;
tẹme ẹhu nọdu eghushije
iya egbu ike.

Chipfu emelatajẹkwa ndu
achị iya lẹ njọ iphe,
ẹphe meru;
tẹme ọ nọdu ewojeru oke
ẹhu-egbu iya tų-koshi
ndu ọhogu iya.

³ Chipfu bẹ ẹhu te eghujekwa
egbu ẹgwegwa;
ọkpehu pakwanaa ya ẹka.

Chipfu taa hakwa
onye-ikpe nmaru g'ọ tọ
nụ iya aphụ.

Ọ tọgboru ọzo lẹ nswọ-re
pherephere yele oke

pherephere.

Urwukpu l'ophu buchakwaa
udzu okpa iya.

⁴ Eze-enyimu be oobajeru mba
mee ya l'ọ tahu;
ọ nọdu emejegbaa iphe,
bukpoo enyimu g'ephe
tashihu.

Alị Beshanu yele úbvú
Kamelu be oomeje g'ọ
nwulwashihuchaa;
teme ọ nọdu emeje
g'okoko, nọ l'úbvú
úbvú Lébanonu
nwulwashihukota.

⁵ L'iphu iya be úbvú úbvú
anọduje anma jiiijiii;
teme obvu obvu nọdu
adazehujehaa.

Mgboko l'ophu anọduje anma
pyaapyaapya l'iphu iya;
mbu eliphe l'ophu;
mekpoo iphemiphe,
bu iya nu.

⁶ ?Bu onye a-du ike pfuru
l'iphu iya me ehu nọdu
eghushi iya eghu ike?

?Bu onye a-du ike pfuru
l'okpomoku,
du l'oke ehu-eghu
iya?

Oke ehu-eghu iya aduje
g'onye e kpuru oku;

mbụ ị mkpuma agbaje
yogiri yogiri l'iphu iya.

7 Chipfu dukwa ree;
oo-gbobutaje nemadzu
me o -nodu eje
iphe-ehuka.

Ndu gbabarụ ị mkpula
iya je ezee ndzu be
onoduje eleta enya.

8 Obenu l'oo-gude utso,
nyiru egu mee ge ndu
Ninive chihu.

Ndu ohogu iya be oo-chi oso
chiba l'eka gbakotaru
ochii.

9 Iphe, bukpoo ejo idzu,
unu achiru Chipfu be
oo-mekota g'o buru
bugengu;
ophu iphe-ehuka abyadu
k'ugbo ebo.

10 Ephe a-nmalahu l'epfukala
obvu; ephe angua mee;
l'otsua phe atsutsu;
oku etsua phe g'eka oku
etsu eswa ereshi
okponku.

11 Oo l'echilabo gube Ninive be o nweru onye
futaru nu bya awata achiru Chipfu ejo idzu;
teme o nodu anoduje le mgbazi g'e mee ejo-iphe.

12 Wakwa iphe, Chipfu epfu baa: "A makwaru-a
l'ike du phe teme ephe du igwerigwe; ole ee-me
g'ephe chihu; ephe taa dubaedu. A makwaru-a

lẹ mu meru ngu; ì nọdu eje iphe-ẹhuka; ọle mu tee medu g'i jebaa iphe-ẹhuka ọzo. ¹³ Nta-a bu iphe, mu e-me bu l'oke odogoro, ẹphe nyaberu ngu l'olu ono be mu a-nyafu; bya anyakashia ẹgbirigba ono, ẹphe turu ngu ono."

¹⁴ Chipfu tuakwaru ekemu ẹhu ngu su: "Awa ngu a-bvukwa; ọ toọ duedu ndu a-nọdu azakwadu ẹpha ngu. Mu e-mebyishi iphe, a pyiru apyipyi; yele iphe, a kpuru akpukpu dobegbaa l'ulo agwa ngu. Mu abya atua ilu doberu ngu; kele i buwaa ogalemkpa."

¹⁵ Lekpodapho ẹnya l'eli ubvu ẹka pho huma okpa onye l'abya ezi ozi-oma; mbu onye ezi ozi nchi-adu-doo. Bokwaa obo-iphe ngu; gube Jiuda; l'i meeru Chipfu iphe, i riburu angu l'ii-me; kele ndu ẹjo-iphe ta abyahakwa etso ngu ogo. Ee-mebyishikota phe rengurengu kpo.

2

Adada Ninive

¹ Onye a-chika ngu nanu
nanu abyapfutaakwa ngu.

Chekwa ulo-eli ngu nche!

L'i chee uzo ngu nche!

Dozia onwongu!

L'i rikotakwapho ike ngu
l'ophu!

² Chipfu e-mekwa g'oshilokpa
Jiekopu bya adu ubvu g'o
shi du le mbu;
g'o bya adu ubvu ge
ndu Izurelu shi

adujehawaa.

A makwaru-a lẹ ndu nchika
shi chikashiwaa phẹ;
bya eshi mebyishihawaa
opfu-vayinu phẹ.

³ Iphe, ndu ojogu iya egudeje
gbobuta onwophe
duchaa uswe-uswe.

Ndu ojogu ono yekota uwe,
eke meeme.

Mgboro-igwe, e gude mee
ugbo-inya ogu phẹ
nodu aphu ngerengere
lẹ mboku ono,
ephe kwakoberu k'eje
ogu ono.

Arwa phẹ bẹ a paliwaru;
o nodu eziwaa
swooswooswoo.

⁴ Ugbo-inya nodu eze
gbiigbiigbi awugha lẹ
gbororo;
o -zeru gidigidi jee l'oozeru
lwaa l'oma edupfu
l'edupfu.

Ephe nodu ekekotaepho
jajaja g'oroku;
ezigbaa phaaphaa
g'ebemu-igwe.

⁵ O kpakoo ndu ojogu iya,
bu ndu ike du l'ogu;
ephe nodu evukoele-a
evuko eje.

Ephe nodu ezije phaa eje

l'igbulọ,
 e gude kpụ-pee
 mkpụkpu ono.

Iphe-mgbobe-ọgu,
 a nmabegbaaru l'igbulọ
 ono gude egboberu
 iya kechawaru iya
 ke jingujingu.

⁶ Ọguzo mkpụkpu ono gharu
 iphu l'enyimu be e
 tsukafuru ghebe ọnu.
 Unuphu ibe eze gbukahụ.

⁷ A tūwaru iya; ọ buru
 ekemu l'eze-nwanyị
 be aa-kpụ le ndzu;
 kpuru iya laa ẹka ọzo.

Unwumboko,
 ejeru iya ozi awata
 akwa muumuu
 ge ndo;
 akwa akụ ẹka pọpọpo
 l'ọkpoma.

⁸ Mkpụkpu Ninive dūepho
 g'okpuru,
 mini nọ iya nū asọfu asọfu.

Ọ nọdu ara: “Unu pfuru-o!
 Unu pfuru-o!”

Ọle ọ tọ dudu onye ọ du
 k'agha ẹnya l'azụ.

⁹ Unu kwaa mkpọla-ọchaa
 l'ọkwata!
 Unu akwaa mkpọla-ododo
 l'ọkwata;

kele ẹku, vu oke aswa,
 ɗu iya nu taa bvukwa
 abvubvu!

10 Nta-a be mkpukpu ono
 dabyiakwaru iphoro.
 Teme o buwaru mkpokoro
 iphe;
 bya aburu ochobu.

Meji tofuwaru ndu
 bu iya nu.

Ikpere nodu etewaa phe
 kparikpari.

Ephe nodu aphu
 kpaakpaakpa.

Iphu gbachishihukota
 onyemonye nchi.

11 Nta-e; ?bu awe be iduma
 oduma ono nohunu;

Mbu aka ephe noru nu
 unwu phe nri;
 mbu aka oke oduma
 yele nyee ya kparu;
 mekpoo unwu phe;
 ophu o dudu iphe,
 yeru phe ebvu-a?

12 Oduma ono nodu egbuje anu,
 a-suru unwu iya atata;
 swighbushia anu bya
 atogboru nyee ya.

O gbushia anu bya atu-jigbaa
 ogba iya atu-ji;
 mbu nri,
 ephe a-nodu eri jigbaa

iduma iya ejiji.

¹³ Wakwa iphe, Chipfu, bu Okalibe-Kakota-Ike eepfu baa: “Lenu; mu n̄oru ngu l̄e n̄j̄o. Mu e-gude oku tsufu ugbo-inya unu l'okpua enwuru-oku t̄uu; okuru ogu-echi be ee-gude gbushia unwu oduma unu; ophu okuru dudu nri oduma, mu byaru ahara unu l'eliphe-a; ophu anamabaedu olu ndu unu ezije ozi.”

3

¹ Aphu a-tsoru gube
mkpukpu mee ono,
bu iphe,
jiru iya nu bu adzu uka;
yele iphe, a nataru le nfu;
ophu okuru dudu teke
inoduje gi ti nweru iphe,
a kwataru l'okwata.

² Ngabenu nchi numa
g'echachi ada
swiiswiiswii.

Teme okpa ugbo-inya nodu
ezekwapho igiji nkiya.

Inya nodu apfu karagidimu
karagidimu
karagidimu.

Ugbo-inya nodu agbagbaa ke
kwaakwaakwa.

³ Ndu ologu, agba l'inya
agbaakwa abya k'ogu.

Ogu-echi nodu aha
swooswooswo;
arwa nodu ezigbaa

phaaphaaphaa.
 Ndu e gburu l'ọgu dụ
 igwerigwe;
 ndu nwuhuru anwuhu
 kuru l'ikpo l'ikpo.

Odzu nemadzu buru aguta
 aguta;
 ndiphe ndu evuko
 odzu evuko.

⁴ Ọ buru iphe, kparu
 iphemiphe ono bu
 le nwanyi-ovuoba
 ono menukaru
 ke nwoke;
 kele omashi mma ike;
 teme o buru nwanyi,
 agwoshi nshi ike;
 onye egudeje eme ke
 nwoke ree oha,
 du iche iche;
 mbu gude nshi,
 oogwo ree ipfu,
 du igwerigwe.

⁵ Chipfu, bu
 Okalibe-Kakota-Ike
 epfukwa su:

“Humu! Mu nokwaru ngu
 le njọ!

Mu a-jikwa ngu uwele;
 chita igburonu uwe
 ngu wushi ngu
 l'ataphu.

Mbu le mu e-me g'oha l'ophu

huma ngu l'eka i gba
oto.

Ali-eze ndiphe l'ophu ahuma
ngu l'eka iphere
guderu ngu.

⁶ Mu e-woru iphe,
du ejo-adudu tua ngu.
Mu eworu ngu mee iphe,
a-du ehu-eswe ehu-eswe;
woru ngu mee iphe,
aa-byaje ahuma
ahuma.

⁷ Iphe, bukpuo ndu humaru
ngu nu a-nodu agbaru
ngu oso.

Ephe atuko epfu su: 'Ninive
bukwaa ochobu!

?Bu onye a-gu aphu iya?

?Bu awe be mu a-huma onye
a-nodu adu ngu obu?' "

⁸ ?I ka mkpukpu Tebesu okpehu; mbu
mkpukpu ono, no l'aguga enyimu Nayilu; mini
no-pee ya mgburugburu? O buru eze-enyimu
be o shi egudeje gbobuta onwiya; mini, no
l'enyimu ono buru igbulo no-pee ya mgburug-
buru. ⁹ Ndu Kushi yele ndu Ijiputu buru phe bu
agbarike iya; ophu ike abvujedu phe abvubvu.
Ndu Putu ephe le ndu Libiya yiru le ndu eyeru
iya eka. ¹⁰ Ole e mechalera-a kpu ya le ndzu;
ephe je eburu l'ali ndu ozo. Unwu phe, a nwuru
k'ophuu be e gburu pyaapya tukaa le mgbakata-
uzo. A tua ido gude kee ndibe phe, bu ndu
a maru epha phe. Unwoke pho, shi buru ndu

paru ẹka apaa bukotaru ndu e mechaaru tushia ẹgbirigba.

¹¹ Gubedua kwapho be mee e-mechakwaa tsuahaa. Ii-mechakwaa wata edomi onwongu edomi; mbu wata achọ ẹka ii-nodu zee ndzu ge ndu ohogu ngu ta adu iphe, ephe e-mengu. ¹² Iphe, bukpo ulo, i kpushiru ike adukotakwa g'oshi figu, migbaaru mebyi mbu, vuru uzo chashia. A -nmaa ya yigayiga; mebyi iya ono esweshihu dalahuchaa l'onu ndu eri iya nu. ¹³ Lewarọ ndu ojogu ngu g'ephe dugbaa g'unwanyi! Onu-abata ali ngu gheru karaphoo ge ndu ohogu ngu wubata. Oku tsuwaru mgborigwe, e shi gude tu-chia ya atuchi. ¹⁴ Kukwaa mini kukobe m'obvu teke ndu ohogu ngu a-bya ano-pee ngu mgburugburu! Li mee g'ulo ngu, a kpushiru ike kabaa eshihu ike! Ghaa aja-ulo; yo buloku; li mekwaa iphe, e gude ayọ buloku! ¹⁵ O kwa ẹka ono be oku a-nodu tsua ngu; ogu-echi asua ngu pyaapya g'eka igube ata iphe pyaapya. Zakwaa igwerigwe g'ogu; zakwaa g'igube!

¹⁶ I mewaru ge ndu azuru ngu aswa akabaa igwerigwe jasẹ ephe ka kpokpode, no l'igwe igwerigwe; obenu l'ephebedua zebataru g'igube bya agbabe ali ono l'ophu ẹka oto; o buru phe eje iphe, ephe eje. ¹⁷ Ndu-ishi ngu duẹpho g'igube; mbu le ndu ederu ngu ekwo duẹpho g'igube, etsu gbiigbiigbi, jeru je ebegbaaru l'eli igbulọ mboku, oyi atsẹ; anwu -chifuepho; ephe phekashihu; ophu o dudu onye maru ibiya ophu ephe ephe ala.

¹⁸ Gube eze ndu Asiriya; ndu echeru ngu aturu ngu be mgbenya turu; ophu ndu nweru enya l'ali-eze ngu adudu iphe, ephe meru. Ndibe ngu be a chikwaru; ephe gbaa nanu nanu l'eli ubvu ubvu; ophu o dudu onye jeru achikobe phe.

¹⁹ Onya, aba ngu nu ta adukwa iphe, adu ike eme go kpohu. Iphe, e mekaru ngu be onya iya atukwa rikarika. Iphe, bukpo onye numaru g'onwuru ngu akujekwa aka kpaal'oo gubedua daru adada; kele-a; ?bu onye be ejo-ememe, iinoduje eme ebutaadaru?

Bayiburu Izii
Izii: Bayiburu Izii Bible

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Izii)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

c6885c7c-c550-5b8b-a4fe-4bd714af4f6d